

Súd: Okresný súd Dunajská Streda
Spisová značka: 6Csp/150/2017
Identifikačné číslo súdneho spisu: 2217214284
Dátum vydania rozhodnutia: 04. 02. 2020
Meno a priezvisko sudcu, VSÚ: JUDr. Erika Lengyelová
ECLI: ECLI:SK:OSDS:2020:2217214284.4

ROZSUDOK V MENE SLOVENSKEJ REPUBLIKY

Okresný súd Dunajská Streda v konaní pred sudkyňou JUDr. Erikou Lengyelovou v spore žalobcu: Intrum Slovakia, s.r.o., IČO: 35 831 154, so sídlom Mýtina 48, 821 08 Bratislava právne zastúpený advokátom: JUDr. Ján Šoltés, so sídlom Mýtina 48, P.O. BOX 205, , 810 00 Bratislava proti žalovanému: X. V., L.. XX.XX.XXXX, J. D.. C.. Q. XXXX/XX, XXX XX E. C., o zaplatenie istiny 1.214,76 € s príslušenstvom takto

rozhodol:

I. Žalovaný je p o v i n n ý zaplatiť žalobcovi istinu 626,43 € s úrokom z omeškania 5% ročne zo sumy 626,43 € od 16.06.2017 až do zaplatenia, všetko do troch dní odo dňa právoplatnosti rozsudku.

II. Žalobcovi sa priznáva nárok na náhradu trov konania vo výške 100%.

o d ô v o d n e n i e :

1. Žalobca (pôvodne Všeobecná úverová banka, a.s. Bratislava) žalobou zo dňa 20.07.2017 sa domáhal na tunajšom súde od žalovaného zaplatenia 1.214,76 € s príslušenstvom a to zákonným úrokom z omeškania vo výške 5% ročne z tejto sumy od 16.06.2017 do zaplatenia. Žalobca v žalobe poukázal na tú skutočnosť, že medzi žalobcom ako veriteľom a žalovaným ako dlžníkom bola dňa 24.9.2013 uzatvorená Zmluva o vydaní a používaní kreditnej platobnej karty VÚB, a.s. na základe ktorej sa žalobca zaviazal poskytnúť žalovanému kreditnú kartu, ku ktorej viedol účet č. 44276615. Žalovanému bol poskytnutý úver s dohodnutým úrokom vo výške 22,80%. Ku dňu vystavenia výpisu z kartového účtu mal žalovaný schválený úverový rámec vo výške 600,- eur a bol povinný žalobcovi platiť štandardnú mesačnú splátku vo výške 20,- eur. Žalovaný si nesplnil svoje povinnosti vyplývajúce mu zo zmluvy, a jeho platobnú disciplínu sa nepodarilo obnoviť ani po viacerých pokusoch žalobcu. Pred odstúpením na vymáhanie žalobca vystavil ku dňu 04.06.2017 nový výpis z bankovej knihy s konečným stavom ku dňu 31.05.2017 obsahujúci súhrn debetných položiek, a to istiny, poplatkov, sankčného úroku a štandardného úroku s prihliadnutím na vykonané úhrady žalovaného s konečným zostatkom na úhradu vo výške 1.214,76 eur. Žalobca z tejto sumy si uplatňuje aj úrok z omeškania vo výške 5% p.a.

2. Súd opis žaloby a príloh doručil žalovanému do vlastných rúk. Žalovaný sa k žalobe nevyjadril.

3. Dňa 22.09.2017 pôvodný žalobca VÚB, a.s. Bratislava, ako aj obchodná spoločnosť Intrum Justitia Slovakia, s.r.o. oznámili súdu, že došlo k postúpeniu pohľadávky z pôvodného žalobcu na spoločnosť Intrum Justitia Slovakia, s.r.o.

4. Súd uznesením 6Csp/150/2017 - 35 rozhodol o tom, že pripustil aby do konania namiesto pôvodného žalobcu vstúpila spoločnosť Intrum Slovakia s.r.o. , IČO: 35 831 154 so sídlom Mýtina 48, Bratislava.

5. Súd dňa 08.03.2018 o žalobe rozhodol tak, že žalovanému určil povinnosť zaplatiť žalobcovi 305,- eur s 5% ročným úrokom z omeškania od 16.06.2017 do zaplatenia do troch dní od právoplatnosti rozsudku (výrok I.), konanie v časti o zaplatenie 283,33 eur s príslušenstvom zastavil (výrok II.), vo zvyšku žalobcu zamietol (výrok III.) a rozhodol, že žiadna zo strán nemá na náhradu trov konania právo (výrok IV.). Súd po vykonanom dokazovaní právne kvalifikoval vzťah medzi stranami sporu ako spotrebiteľský a keďže sa jedná o zmluvu o spotrebiteľskom úvere aplikoval ustanovenia zákona č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch, a to § 9 ods. 1, 2, § 11 ods. 1 písm. a) citovaného zákona. Súd pristúpil k prieskumu, či zmluva o úvere obsahuje všetky náležitosti vyžadované zákonom o spotrebiteľských úveroch, dospel k záveru, že zmluva ktorú uzatvorili pôvodný žalobca a žalovaný neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až k), r) a y). Zmluva je koncipovaná iba podľa článku III. podmienky úveru tak, že žalovanému bol schválený úverový rámec 600,- eur so štandardnou splátkou 20,- eur, so štandardnou úrokovou sadzbou v zmysle platného cenníka 1,19% ročne/22,80% ročne, RPMN je 25,9%, priemerná hodnota RPMN 25,24%. Súd bol toho názoru, že uvedená zmluva, resp. neuvedenie vyššie menovaných náležitostí môže spochybniť možnosť spotrebiteľa posúdiť rozsah svojho záväzku, preto súd predmetnú zmluvu považoval za zmluvu bez úrokov a bez poplatkov. Žalovanému preto uložil povinnosť žalobcovi zaplatiť rozdiel medzi výškou skutočne poskytnutých finančných prostriedkov a tým, čo uhradil. Žalovaný obdržal úver 600,- eur, z ktorého uhradil 295,- eur. K úhrade teda zostáva 305,- eur. Z tejto sumy súd žalobcovi priznal aj zákonný úrok z omeškania.

6. Proti tomuto rozsudku v zamietajúcej časti (výrok III.) a súvisiacim výrokom IV. o náhrade trov konania podal odvolanie žalobca. Navrhol, aby odvolací súd zmenil rozsudok súdu prvej inštancie v napadnutých výrokoch tak, že zaviazá žalovaného zaplatiť mu sumu 931,43 eur, úrok z omeškania 5% ročne z uvedenej sumy od 16.06.2017 až do zaplatenia. Právny názor súdu prvej inštancie, že úver je nutné považovať za bezúročný a bez poplatkov z dôvodu nerozčlenenia úverových splátok na jej jednotlivé zložky, je v rozpore s právnym názorom vyjadreným v rozsudku Súdneho dvora EÚ zo dňa 9.11.2016 v právnej veci C-42/15 Home Credit Slovakia, a.s. c/a T. J., ktorým sú slovenské súdy viazané. Z uvedeného má žalobca za to, že nie je možné predmetný úver považovať za bezúročný a bez poplatkov.

7. Krajský súd v Trnave, ako súd druhej inštancie uznesením 11Co/212/2018 - 88 zrušil v napadnutých výrokoch III. a IV. rozsudok súdu prvej inštancie a v tomto rozsahu mu vec vrátil na ďalšie konanie.

8. Odvolací súd poukázal na to, že nemá dôvod nesúhlasiť so záverom súdu prvej inštancie o posúdení predmetného záväzkového vzťahu medzi stranami sporu vzhľadom na jeho povahu ako spotrebiteľského zmluvného vzťahu (§ 52 O.z.) uzavretého podľa ustanovenia § 497 Obchodného zákonníka a zákona č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom ku dňu zavretia zmluvy. Rovnako správny bol aj postup súdu, ktorým ex offo rešpektujúc princíp ochrany spotrebiteľa skúmal obligatórne náležitosti úverovej zmluvy vyžadované zákonom č. 129/2010 Z.z.

9. Podľa ust. § 9 ods. 2 Zákona č. 129/2010 Z.z. o spotrebiteľských úveroch v znení účinnom v čase uzatvorenia zmluvy, zmluva o spotrebiteľskom úvere okrem všeobecných náležitostí podľa OZ musí obsahovať tieto náležitosti:

- a) Druh spotrebiteľského úveru
- b) Obchodné meno, sídlo a identifikačné číslo veriteľa
- c) Adresu predávajúceho, na ktorej môže spotrebiteľ uplatniť reklamáciu alebo sťažnosť
- d) Meno, priezvisko a adresu trvalého pobytu spotrebiteľa
- e) Identifikáciu osoby, ktorej vlastnícke právo k tovaru alebo k službe neprechádza na spotrebiteľa okamihom odovzdania a prevzatia tovaru alebo služby a podmienky nadobudnutia vlastníckeho práva k tomu tovaru alebo službe spotrebiteľom
- f) Dobu trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere a termín konečnej splatnosti spotrebiteľského úveru, celkovú výšku a konkrétnu menu spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúce jeho čerpanie
- g) Celkovú výšku a konkrétnu menu spotrebiteľského úveru a podmienky upravujúceho jeho čerpanie
- h) Opis tovaru alebo služby, na ktoré sa zmluva o spotrebiteľskom úvere vzťahuje
- i) Úrokovú sadzbu spotrebiteľského úveru, podmienky, ktoré upravujú jej uplatňovanie
- j) Ročnú percentuálnu mieru nákladov a celkovú čiastku, ktorú musí spotrebiteľ zaplatiť, vypočítané na základe údajov platných v čase uzavretia zmluvy o spotrebiteľskom úvere, uvedú sa všetky predpoklady použité na výpočet tejto ročnej percentuálnej miery nákladov

- k) Výšku, počet a termíny splátok istiny, úrokov a iných poplatkov, prípadné poradie, v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia
- l) Právo spotrebiteľa vyžiadať si výpis z účtu vo forme amortizačnej tabuľky podľa ods. 5 , ak sa amortizuje istina na základe zmluvy o spotrebiteľskom úvere na dobu určitú a to bezplatne a kedykoľvek počas celej doby trvania zmluvy o spotrebiteľskom úvere
- m) Súhrnný prehľad, ktorý obsahuje lehoty a podmienky splácania úrokov a súvisiacich pravidelných a nepravidelných poplatkov , ak sa poplatky a úroky majú platiť bez amortizácie istiny
- n) Prípadné poplatky za vedenie jedného alebo viacerých účtov , na ktorých sa zaznamenávajú platobné transakcie a čerpania
- o) Úrokovú sadzbu , ktorá sa použije v prípade omeškania spotrebiteľa s platením splátok a spôsob jej úpravy a prípadné poplatky pri neplnení zmluvy
- p) Upozornenie týkajúce sa následkov nesplácania spotrebiteľského úveru
- q) Veriteľom vyžadované ručenie alebo poistenie
- r) Výšku poplatkov hradených spotrebiteľom za úkony notára, ak sú veriteľovi známe
- s) Informácie o právach podľa § 15 a podmienky ich uplatnenie
- t) Právo na splatenie spotrebiteľského úveru pred lehotou splatnosti, postup pri takomto splatení spotrebiteľského úveru a spôsob určenia a výšky poplatku za splatenie úveru pred lehotou splatnosti podľa § 16
- u) Spôsob zániku záväzku zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere
- v) Informáciu o možnosti mimosúdneho riešenia sporov zo zmluvy o spotrebiteľskom úvere
- w) Právo na odstúpenie od zmluvy o spotrebiteľskom úvere, lehotu, počas ktorej možno toto právo uplatniť a ďalšie podmienky jeho vykonania vrátane informácie o povinnosti spotrebiteľa zaplatiť čerpanú istinu a príslušný úrok podľa § 13 ods. 3 ako aj o výške úroku za deň alebo o spôsobe jej výpočtu
- x) Názov a adresu príslušného kontrolného orgánu podľa § 23
- y) Priemernú hodnotu ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver platnú ku dňu podpisu zmluvy o spotrebiteľskom úvere zverejnenú podľa § 21 ods. 2 za príslušný kalendárny štvrtrok, platnou priemernou ročnej percentuálnej miery nákladov na príslušný spotrebiteľský úver pri zmluvách o spotrebiteľskom úvere uzatvorených do 15 kalendárnych dní po zverejnení priemernej hodnoty RPMN za príslušný kalendárny štvrtrok je priemerná hodnota RPMN na príslušný spotrebiteľský úver za predchádzajúci kalendárny štvrtrok

10. V zmysle § 11 ods. 1 písm. b) zákona č. 129/2010 Z.z. poskytnutý spotrebiteľný úver sa považuje za bezúročný a bez poplatkov, ak zmluva o spotrebiteľskom úvere neobsahuje náležitosti podľa § 9 ods. 2 písm. a) až k).

11. Smernica ako špecifický prameň práva EÚ vyžaduje od členských štátov, aby dosiahli cieľ sledovaných Smernicou s prijatím transpozičných opatrení vo svojom právnom poriadku. Členský štát musí transpozíciu Smernice uskutočniť spôsobom plne zodpovedajúcim potrebám jasnosti a určitosti. Na tento účel musia byť ustanovenia smernice vykonané tak, aby bola ich záväznosť nespochybniteľná a aby sa zachovala ich konkrétnosť, presnosť a jasnosť. Nakoľko v sporoch medzi jednotlivcami je priami účinok Smernice v zásade vylúčený, vnútroštátne súdy musia skúmať , či môžu normu práva EÚ transponovanú určitým zákonom vykladať eurokonformne. Tento nepriami účinok Smernice nie je absolútny - eurokonformný, výklad zákon nemôže nahradiť výslovné znenie zákona, v opačnom prípade by išlo o výklad kontra lege. To však nič nemení na tom, že zásada konformného výkladu vyžaduje, aby sa súdy pri interpretácii vnútroštátneho práva usilovali dospieť k riešeniu, ktoré je v súlade s účelom sledovaným Smernicou a zaručuje jej úplnú účinnosť (rozsudok ESD C-212/07).

12. Rozsudok ESD C-42/15 konštatoval, že Smernica bráni členským štátom, aby vo svojej vnútroštátnej právnej úprave stanovili povinnosť zahrnúť do zmluvy o úvere iné náležitosti než sú tie, ktoré vymenúva článok 10 ods. 2 Smernice. Aj so zreteľom na to sa v praxi všeobecných súdov SR vyskytujú pochybnosti o tom, či textu „zmluva o úvere zrozumiteľne a stručne uvádza výšku, počet a frekvenciu splátok spotrebiteľa a prípadné poradie v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami úveru na účely splatenia“ (článok 10 ods. 2 písm. h) Smernice) obsahovo zodpovedá text „zmluva o spotrebiteľskom úvere musí obsahovať výšku, počet a termíny splátok istiny úrokov a iných poplatkov, prípadne porade v ktorom sa budú splátky priraďovať k jednotlivým nesplateným zostatkom s rôznymi úrokovými sadzbami spotrebiteľského úveru na účely jeho splatenia“. Úmyslom zákonodarcu, ktorý zreteľne vyjadril aj v úvodnej časti Dôvodovej správy k

zákonu č. 129/2010 Z.z. bolo transponovať Smernicu v celom rozsahu. Zámerom zákonodarcu teda bezpochyby nebolo, aby novoprijaté ustanovenie § 9 ods. 2 písm. k) zákona č. 129/2010 Z.z. bolo v rozpore s článkom 10 ods. 2 Smernice. To je skutočnosť, na ktorú musí vziať zreteľ vnútroštátny súd pri aplikácii tohto ustanovenia.

13. Krajský súd v Trnave, ako súd druhej inštancie v predmetnom zrušujúcom uznesení vyslovil názor, že predmetná úverová zmluva obsahuje obligatórne náležitosti v zmysle § 9 ods. 2 Zákona o spotrebiteľských úveroch č. 129/2010 Z.z. Súd s poukazom na takto vyslovený právny názor svoje pôvodné rozhodnutie vo výrokovej časti III., ktorým žalobu zamietol zmenil a žalovanému uložil povinnosť zaplatiť žalobcovi sumu 626,43 eur spolu s úrokom z omeškania vo výške 5% ročne od 16.06.2017 až do zaplatenia.

14. Vzhľadom na výšku uplatnenej pohľadávky, ako aj jednoduché právne posúdenie veci (s poukazom na vyslovený právny názor odvolacieho súdu) súd rozhodol vo veci rozsudkom bez nariadenia pojednávania postupom podľa § 297 písm. b) CSP.

15. O nároku na náhradu trov konania rozhodol súd podľa § 255 ods. 1 CSP.

16. Podľa § 255 ods. 1 CSP súd prizná strane nárok na náhradu trov konania podľa pomeru jej úspechu vo veci.

17. V predmetnej veci je nepochybné, že žalobca bol úspešný v celom rozsahu, preto mu súd priznal nárok na náhradu trov konania vo výške 100%.

18. O výške náhrady trov konania rozhodne súd prvej inštancie po právoplatnosti rozhodnutia, ktorým sa konanie končí samostatným uznesením, ktoré vydá súdny úradník (§ 262 ods. 2 CSP).

Poučenie:

Proti tomuto rozsudku možno podať odvolanie do 15 dní odo dňa jeho doručenia cestou súdu, ktorý vo veci rozhodol na Krajský súd v Trnave.

V odvolaní sa popri všeobecných náležitostiach podania (§ 127 CSP) uvedie, proti ktorému rozhodnutiu smeruje, v akom rozsahu sa napáda, z akých dôvodov sa rozhodnutie považuje za nesprávne (odvolacie dôvody) a čoho sa odvolateľ domáha (odvolací návrh) (§ 363 CSP).

Rozsah, v akom sa rozhodnutie napáda, môže odvolateľ rozšíriť len do uplynutia lehoty na podanie odvolania (§ 364 CSP).

Odvolanie možno odôvodniť len tým, že

- a) neboli splnené procesné podmienky,
- b) súd nesprávnym procesným postupom znemožnil strane, aby uskutočňovala jej patriace procesné práva v takej miere, že došlo k porušeniu práva na spravodlivý proces,
- c) rozhodoval vylúčený sudca alebo nesprávne obsadený súd,
- d) konanie má inú vadu, ktorá mohla mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci,
- e) súd prvej inštancie nevykonal navrhnuté dôkazy, potrebné na zistenie rozhodujúcich skutočností,
- f) súd prvej inštancie dospel na základe vykonaných dôkazov k nesprávnym skutkovým zisteniam,
- g) zistený skutkový stav neobstojí, pretože sú prípustné ďalšie prostriedky procesnej obrany alebo ďalšie prostriedky procesného útoku, ktoré neboli uplatnené, alebo
- h) rozhodnutie súdu prvej inštancie vychádza z nesprávneho právneho posúdenia veci (§ 365 ods. 1/ CSP).

Odvolacie dôvody a dôkazy na ich preukázanie možno meniť a dopĺňať len do uplynutia lehoty na podanie odvolania (§ 365 ods. 3/ CSP).

Odvolanie môže podať strana, v ktorej neprospech bolo rozhodnutie vydané (§ 362 ods. 1/ CSP).

Prostriedky procesného útoku alebo prostriedky procesnej obrany, ktoré neboli uplatnené v konaní pred súdom prvej inštancie, možno v odvolaní použiť len vtedy, ak

- a) sa týkajú procesných podmienok,
- b) sa týkajú vylúčenia sudcu alebo nesprávneho obsadenia súdu,
- c) má byť nimi preukázané, že v konaní došlo k vadám, ktoré mohli mať za následok nesprávne rozhodnutie vo veci alebo

d) ich odvolateľ bez svojej viny nemohol uplatniť v konaní pred súdom prvej inštancie (§ 366 CSP).
Prostriedky procesného útoku alebo prostriedky procesnej obrany, ktoré neboli uplatnené pred súdom prvej inštancie, možno uplatniť za splnenia podmienok podľa § 366 najneskôr v lehote na vyjadrenie k odvolaniu (§ 373 ods. 4/ CSP).